

Ngọc Thảo

cho ngôi nhà đẹp hơn

NGỌC THẢO

- **Chuyên Sản xuất Phễu Thoát nước**
Manufacturing Drainage Products
- **Chất lượng Cao - Giá cả Hợp lý**
High Quality - Sensible Pricing

11
2019

Mục lục	Contents
Mến chào	2 Welcome
Tầm nhìn, Sứ mệnh & Giá trị Cốt lõi	3 Vision, Mission & Core Values
Thông tin Chung	4 General Information
Giấy Chứng nhận Đăng ký Kinh doanh	5 Business Registration Certificate
Giấy Chứng nhận ISO	7 ISO Certificate of Registration
Cơ cấu Tổ chức	8 Organizational Structure
Sản phẩm	9 Products
Khách hàng	13 Customers
Công trình	14 Projects
Thư Cảm ơn của Khách hàng	20 Letter from a Customer
Kết quả Thử nghiệm	21 Test Reports

Mến chào!

Chân thành cảm ơn khách hàng đã quan tâm đến sản phẩm: **Phễu Thoát Nước Ngọc Thảo**.

Với ước nguyện làm ra sản phẩm chất lượng cao cho người Việt Nam, ngày 03/08/1996, chúng tôi thành lập Cơ sở Bình Quới, tại 521 Đường Kha Vạn Cân, Quận Thủ Đức, TpHCM. Đây là đơn vị sản xuất cơ khí tư nhân nhỏ bé, với chỉ 18 người vốn vụn ban đầu.

Càng ngày Phễu thoát nước Ngọc Thảo càng trở nên quen thuộc và được người tiêu dùng ưu tiên chọn lựa. Để tăng chất lượng và sản lượng, ngày 28/07/2008, Công ty Ngọc Thảo đã được hình thành.

Bằng giá trị cốt lõi của mình, Ngọc Thảo luôn cung cấp những **sản phẩm thoát nước chất lượng cao, vì sự vệ sinh và an toàn sức khỏe, và vì sự sang trọng trang nhã cho căn nhà**.

Trân trọng,

Ts. Lê Thành Lộc
(Giám đốc)

Welcome!

Thank you very much for your consideration for our products: **Ngoc Thao Drains**.

On 03/08/1996, Binh Quoi Factory was built up for our aspiration to manufacture high quality products for Vietnamese. It is a small workshop that locates at 521 Kha Van Can Str., Thu Duc Distr., HCMC. There were only 18 workers firstly.

Day by day, Ngoc Thao Drains have become well-known and have been the first selection of users. On 28/07/2008, Ngoc Thao Company was born to increase the quality and quantity of the drains.

By our core values, we have always supplied **high quality drains for the home hygiene, for the personal good health, and for the house graceful luxury**.

Yours sincerely,

Dr. Le Thanh Loc
(Director)



Tầm nhìn

Đến giữa những năm 20, chất lượng Phễu thoát nước Ngọc Thảo phải ngang bằng với các sản phẩm danh tiếng cùng loại của châu Âu.

Sứ mệnh

Sản phẩm thoát nước Ngọc Thảo phải mang lại sự vệ sinh an toàn cho người dùng và sự sang trọng trang nhã cho căn hộ.

Giá trị cốt lõi

Văn hóa công ty Ngọc Thảo hàm chứa toàn bộ giá trị cốt lõi, làm nền tảng để công ty tồn tại và phát triển. Các giá trị đó là:

1. **Đoàn kết Thân hữu** giữa các thành viên trong công ty, cùng làm việc chung vì cuộc sống mỗi cá nhân và vì sứ mệnh của công ty.
2. **Cầu tiến, Lắng nghe** để làm mới bản thân và sản phẩm.
3. **Chân thành và Tin cậy** cùng đồng hành với khách hàng để vun bồi lợi ích hài hòa của nhau.

Vision

The quality of Ngọc Thảo Drains shall be more or less equal to the ones of well-known European Companies in the middle of the 20's.

Mission

Ngọc Thảo Drains must be for the home hygiene, for the personal good health, and for the house graceful luxury.

Core Values

The Culture of Ngọc Thảo contains all core values that are bases to make our business viable and growing. The values are:

1. **Close-knit.** All men are industriously working together in a team for our vision and for life each.
2. **Progressive & Listening:** We are more open-minded to renew ourselves and our products.
3. **Hearfelt & Faithful:** Ngọc Thảo always accompanies the customers transparently to increase profit each.



Thông tin Chung

Tên tiếng Việt:

CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ – CÔNG NGHỆ THÔNG TIN NGỌC THẢO

Tên tiếng Anh:

NGOC THAO MECHANICAL – IT. CO., LTD.

Địa chỉ:

4 Đường 9, P. Linh Chiểu, Q. Thủ Đức TpHCM

Điện thoại: **0919 170 799 – 0919 919 149**

Email: **lethanhlocv@yahoo.com**

pheuthoatnuocngocthao@gmail.com

Trang web: **ngocthaomech.com**

Tài khoản: 6100 421101.300129

Ngân hàng Nông nghiệp & PTNT Chi nhánh Thủ Đức

Mã Swift Code: VBAAVNVX811

Giấy CN ĐKKD: 4102032064 do Sở Kế hoạch & Đầu tư TpHCM cấp ngày 28/07/2005

Mã số thuế: **0303907936**

Giám đốc: **Ts. Lê Thành Lộc**

Xưởng Sản xuất

Tên tiếng Việt: **CHI NHÁNH**

CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ – CNTT NGỌC THẢO

Tên tiếng Anh: **BRANCH OF**

NGOC THAO MECHANICAL – IT. CO., LTD.

Địa chỉ:

62/6 Ngõ Chí Quốc, P. Bình Chiểu, Q. Thủ Đức TpHCM

Điện thoại: **0919 170 799** – (028) 3729 2486

General Information

Name in Vietnamese:

CONG TY TNHH CO KHI – CONG NGHE THONG TIN NGOC THAO

Name in English:

NGOC THAO MECHANICAL – IT. CO., LTD.

Address:

No. 4 Str. 9, Linh Chieu W., Thu Duc Distr., HCMC

Phone: **0919 170 799 – 0919 919 149**

Email: **lethanhlocv@yahoo.com**

pheuthoatnuocngocthao@gmail.com

Website: **ngocthaomech.com**

Account: 6100 421101.300129

Vietnam Bank for Agriculture and Rural Development - Thu Duc Branch

Swift Code: VBAAVNVX811

Business Registration Certificate: 4102032064 by HCMC Planning & Investment Department on 28/07/2005

Tax Code: **0303907936**

Director: **Dr. Le Thanh Loc**

Workshop

Name in Vietnamese: **CHI NHANH**

CONG TY TNHH CO KHI – CNTT NGOC THAO

Name in English: **BRANCH OF**

NGOC THAO MECHANICAL – IT. CO., LTD.

Address:

62/6 Str. Ngo Chi Quoc, Binh Chieu W., Thu Duc Distr., HCMC

Phone: **0919 170 799** – (028) 3729 2486

**SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
Phòng đăng ký kinh doanh**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ KINH DOANH
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN CÓ HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN
Số : 4102032064**

Đăng ký lần đầu, ngày 28 tháng 07 năm 2005

1. Tên công ty: **CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ - CÔNG NGHỆ THÔNG TIN
NGOC THẢO**

Tên giao dịch: **NGOC THAO MECHANICAL – INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD**
Tên viết tắt: **NGOC THAO CO., LTD**

2. Địa chỉ trụ sở chính : **4 Đường Số 9, Khu Phố 4, Phường Linh Chiểu, Quận Thủ Đức**

3. Ngành, nghề kinh doanh : *Gia công chế tạo kết cấu thép, sản phẩm cơ khí(không gia công, chế tạo tại trụ sở). Sản xuất sản phẩm gỗ, hàng trang trí nội thất(trừ chế biến gỗ, tái chế phế thải, xi mạ điện). Mua bán máy móc - thiết bị ngành công-nông-lâm-ngư nghiệp, xe ô tô, xe cơ giới, xe chuyên dùng ngành xây dựng, xe gắn máy. Sản xuất, thiết kế và cài đặt các phần mềm ứng dụng công nghệ thông tin(trừ cung cấp, tư vấn áp dụng công nghệ thông tin về kế toán). Sửa chữa, bảo trì thiết bị máy vi tính. Đại lý ký gửi hàng hóa..l.*

(Doanh nghiệp phải thực hiện đúng theo những quy định của pháp luật)

4. Vốn điều lệ : **1,000,000,000 đ (Một tỷ đồng).**
Trong đó: Hiện kim: 1,000,000,000 đồng

5. Danh sách thành viên góp vốn:

Số TT	Tên thành viên	Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú đối với cá nhân hoặc địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Giá trị vốn góp (triệu đồng)	Phần vốn góp
1	Lê Thành Lộc	36/19 Khu Phố 5, Phường Linh Chiểu, Quận Thủ Đức	800.00	80.00%
2	Nguyễn Thị Thu Hảo	36/19 Khu Phố 5, Phường Linh Chiểu, Quận Thủ Đức	200.00	20.00%

6. Người đại diện theo pháp luật của công ty:

Chức danh: **Giám Đốc**

Họ và tên : **LÊ THÀNH LỘC**

(Nam)

Sinh ngày: **06/02/1961**

Dân tộc: **Kinh**

Quốc tịch: **Việt Nam**

Số chứng minh nhân dân (hoặc hộ chiếu) số : **022467959**

Ngày cấp : **15/06/1993**

Nơi cấp : **CA.TPHCM**

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú : **36/19 Khu Phố 5, Phường Linh Chiểu, Quận Thủ Đức**

Chỗ ở hiện tại : **4 Đường Số 9, Khu Phố 4, Phường Linh Chiểu, Quận Thủ Đức**

Chữ ký:



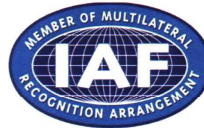
Trưởng phòng đăng ký kinh doanh

(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên),

Phó Trưởng Phòng



Lê Thanh Bình



GIẤY CHỨNG NHẬN
CERTIFICATE OF REGISTRATION

Chứng nhận hệ thống quản lý chất lượng của:
This is to certify that the Quality Management System of:

CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ – CNTT NGỌC THẢO
NGOC THAO MECHANICAL – IT. CO., LTD

Địa chỉ: Số 4, đường số 9, khu phố 4, phường Linh Chiểu, quận Thủ Đức, TP. Hồ Chí Minh
Address: No.4, 9 street, group 4, Linh Chieu ward, Thu Duc district, Ho Chi Minh city

Đã được đánh giá và xác nhận phù hợp với các yêu cầu của tiêu chuẩn:
Has been assessed and found to conform with the requirements of the following standard:

ISO 9001:2015

Cho lĩnh vực/ for the following activities:

Sản xuất và cung ứng các Sản phẩm thoát nước
Manufacturing and Supplying Drainage Products

Số chứng nhận/ Certificate No: W0448 R1

Ngày ban hành/ Issue date: 28/8/2018

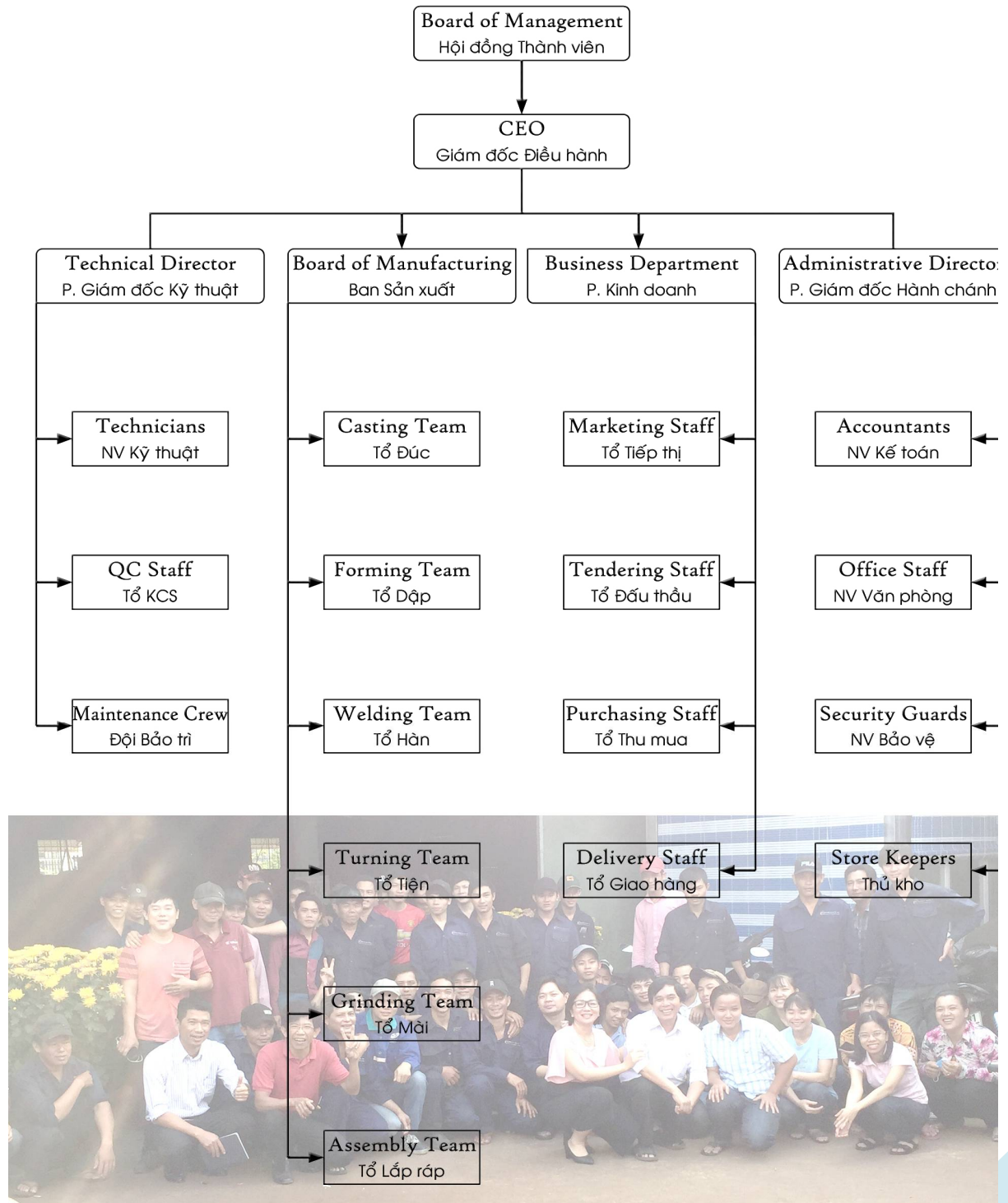
Ngày hết hạn/ Expiry date: 27/8/2021

(Hiệu lực của giấy chứng nhận các năm tiếp theo sẽ được thể hiện kèm theo quyết định duy trì chứng nhận sau mỗi lần đánh giá giám sát)



Sơ đồ Tổ chức

Organizational Structure



SẢN PHẨM

Phễu thu sàn

PRODUCTS

Floor Drains

Phễu thu sàn Điều chỉnh - Chống thấm



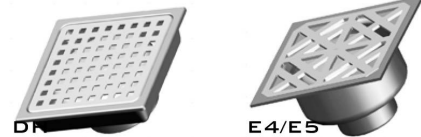
Adjustable Waterproof Floor Drains



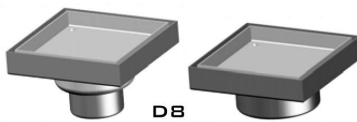
Phễu thu sàn trong nhà



Indoor Floor Drains



Phễu thu sàn lát gạch



Tile Insert Floor Drains



Phễu thoát nước Không ngăn mùi

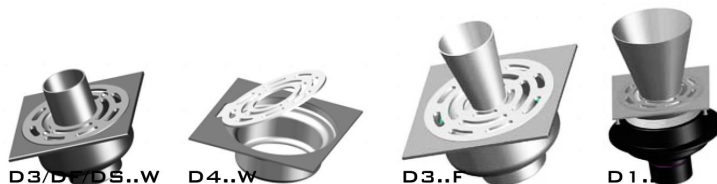
Non Anti-foul Smell Floor Drains



Phễu thoát nước phòng tắm, máy giặt



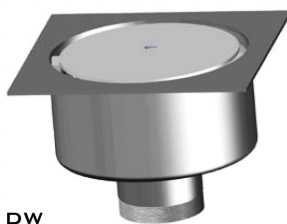
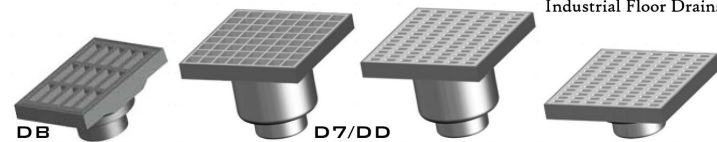
Shower Drains/Floor Drains for Washing Machine



Phễu thoát nước công nghiệp



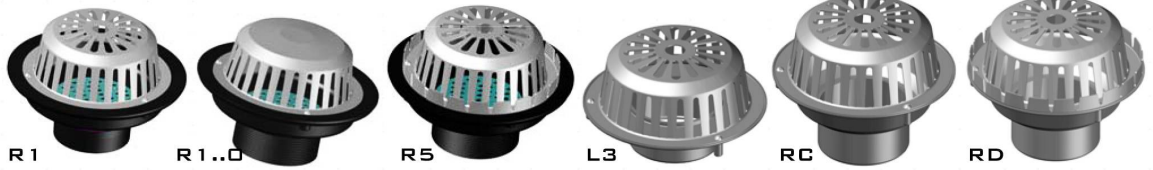
Industrial Floor Drains



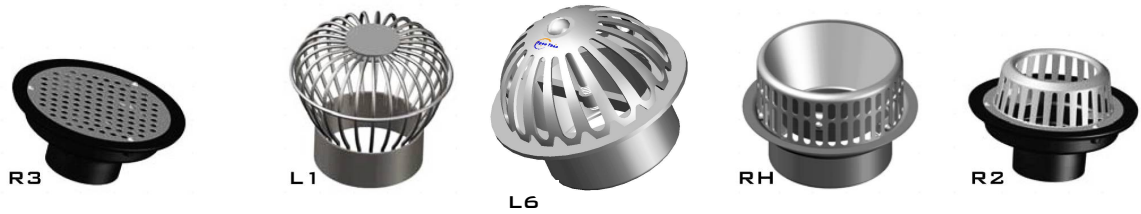
Phễu thoát nước mưa

Roof/Scupper Drains

Bầu thoát nước mưa



Roof Drains



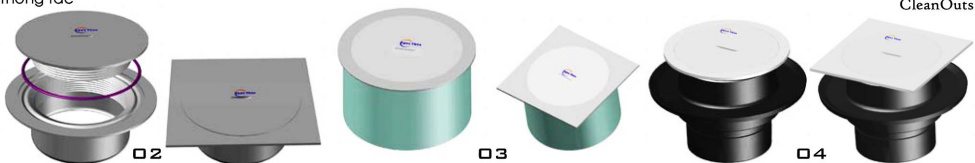
Phễu thoát ngang



Scupper Drains

CleanOuts & Vent Caps

Thông tắc



CleanOuts

Chụp thông gió

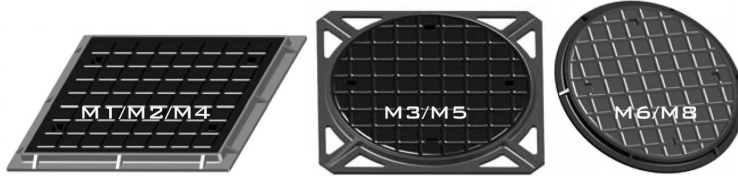


Vent Caps

Nắp Hồ ga & Vỉ Mương

Manhole Covers & Gratings

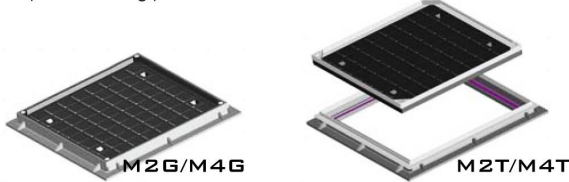
Nắp Hồ Ga



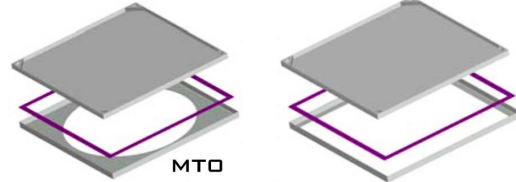
Manhole Covers



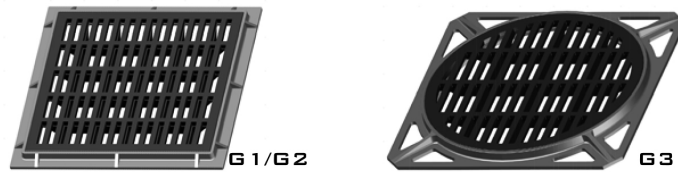
Nắp Hồ Ga lát gạch



Recessed Manhole Covers



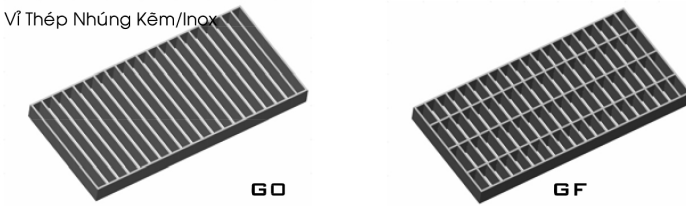
Nắp Lưới Gang



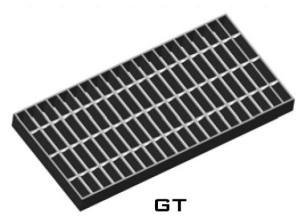
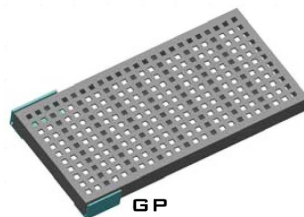
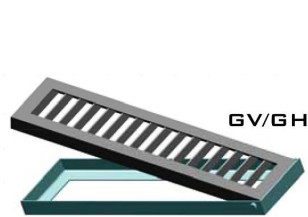
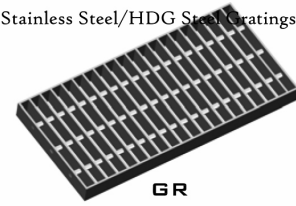
Cast Iron Gratings



Vỉ Thép Nhúng Kẽm/Inox

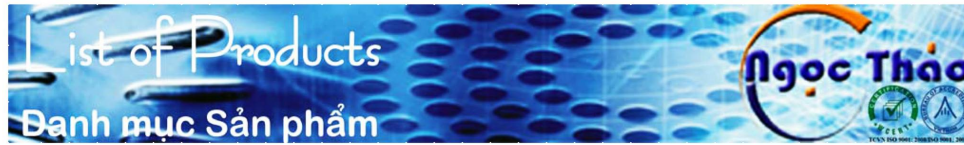


Stainless Steel/HDG Steel Gratings

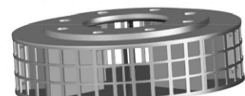


Thùng tách dầu mỡ & Sản phẩm khác

Grease Traps & Others

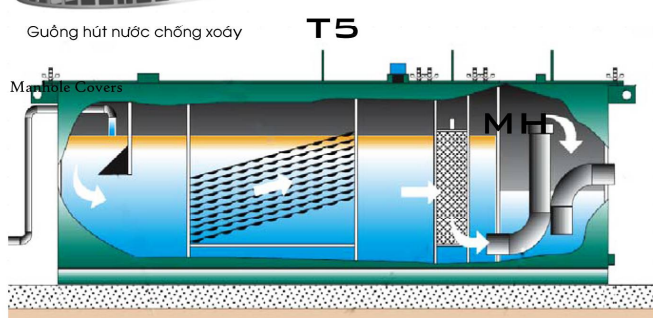


L5
Vortex Inhibitors



Giường hút nước chống xoáy

T4



Oil Water Separators

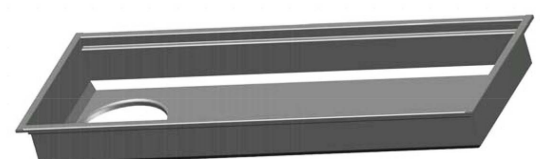
Thùng tách dầu



Grease Traps

Thùng tách mỡ

C1



Channel

Máng thoát nước

MS



Step

Bước thang

TD



Dosing Pots

Bình châm hóa chất

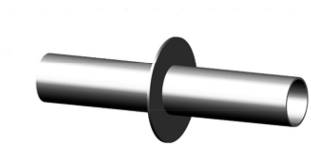


P-Trap

T2

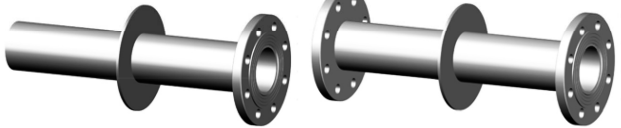


Xy phòng



Pipe Sleeves

PS



Ống chờ

KHÁCH HÀNG

CUSTOMERS



CÔNG TRÌNH



Tháp Tài chính Bitexco
2 Hải Triều, P. Bến Nghé, Q. 1, TpHCM

Bitexco Financial Tower
2 Hai Trieu Str., Ben Nghe W., Distr. 1, HCMC

PROJECTS



Trường Đại học RMIT
702 Nguyễn Văn Linh, P. Tân Phong, Q. 7, TpHCM

RMIT University
702 Nguyen Van Linh Str., Tan Phong W., Distr. 7, HCMC



Khu Đô thị Sala
Thủ Thiêm, Q. 2, TpHCM

Sala City
Thu Thiem, Distr. 2, HCMC



Masteri Thảo Điền
P. Thảo Điền, Q. 2, TpHCM

Masteri Thao Dien
Thao Dien W., Distr. 2, HCMC



Tuyến Đường Sắt Đô thị TpHCM: Bến Thành - Suối Tiên

HCMC Urban Railway Construction: Ben Thanh - Suoi Tien



Bệnh viện Quốc tế Hạnh Phúc
18 Đại lộ Bình Dương H. Thuận An, T. Bình Dương

Hanh Phuc International Hospital
18 Binh Duong Boulevard, Thuan An Distr., Binh Duong Prov.



Sunrise City
23-25-27 Nguyễn Hữu Thọ
P. Tân Hưng, Q. 7, TpHCM

Sunrise City
23-25-27 Nguyen Huu Tho Str.,
Tan Hung W., Distr. 7, HCMC



Saigon Pearl
92 Nguyễn Hữu Cảnh, P. 22, Q. Bình Thạnh, TpHCM

Saigon Pearl
92 Nguyen Huu Canh Str., W. 22, Binh Thanh Distr., HCMC



Tòa nhà Quốc Hội Việt Nam
2 Độc Lập, Q. Ba Đình, Tp. Hà Nội

National Assembly House
2 Doc Lap Str., Ba Ninh Distr., Ha Noi City



Sân bay Tân Sơn Nhất
P. 2, Q. Tân Bình, TpHCM

Tan Son Nhat Airport
W. 2, Tan Binh Distr., HCMC



Khu Phức hợp Samsung
Lô I-11 Đường D2 P.
Tầng Nhơn Phú B Q. 9,
TpHCM
Samsung CE Complex
Lot I-11 D2 Str.,
Tang Nhon Phu B W.,
Distr. 9, HCMC



Premier Village Hạ Long

Đường Hạ Long P. Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, T. Quảng Ninh

Ha Long Premier Village

Ha Long Str., Bai Chay W., Ha Long City, Quang Ninh Prov.



Nadyne Gardens

Đường Lê Trọng Tấn, Q. Hà Đông, Tp. Hà Nội

Nadyne Gardens

Le Trong Tan Str., Ha Dong Distr., Ha Noi City



Novotel Phu Quoc Resort

Bãi Trường, Xã Dương Tô,
H. Đảo Phú Quốc, T. Kiên Giang

Novotel Phu Quoc Resort

Truong Beach, Duong To Comm.,
Phu Quoc Island, Kien Giang Prov.



Khách sạn Hoàng Đế

8 Hùng Vương, Tp. Huế

Imperial Hotel

8 Hung Vuong Str., Hue City

Khách sạn Vinpearl

209 Đường 30/4, P. Xuân Khánh,
Q. Ninh Kiều, Tp. Cần Thơ

Vinpearl Hotel

209 Str. 30/4, Xuan Khanh W.,
Ninh Kieu Distr., Can Tho City

Condotel Đà Nẵng

Đường Ngô Quyền, P. An Bắc
Hải, Q. Sơn Trà, Tp. Đà Nẵng

Da Nang Condotel



Ngo Quyen Str., An Bac Hai W.,
Son Tra Distr., Da Nang City



Thư Cảm ơn của Khách hàng

Letter from a Customer



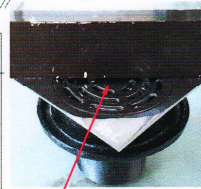
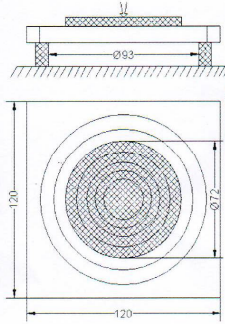
 <p>TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3 QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3</p>		
KT3-00074BCK7	PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM TEST REPORT	19/01/2017 Trang 01/03
1. Tên mẫu :	PHẪU THU SÀN GANG + INOX	
2. Số lượng mẫu:	01	
3. Mô tả mẫu:	Xem hình trang 02/03...03/03	
4. Ngày nhận mẫu:	12/01/2017	
5. Ngày thử nghiệm:	18/01/2017	
6. Nơi gửi mẫu:	NGỌC THẢO MECH & IT CO., LTD Số 4, Đường 9, P. Linh Chiểu, Thủ Đức, Tp Hồ Chí Minh	
7. Phương pháp thử :	<ul style="list-style-type: none"> - Theo yêu cầu khách hàng, thử tải như hình trang 02/03 - ASTM E 1999 - 11 Standard Test Method for Analysis of Cast Iron by Spark Atomic Emission Spectrometry - JIS G-1253 (2013) Iron and Steel - Method for spark discharge atomic emission spectrometric analysis 	
8. Kết quả thử nghiệm :	Xem trang 02/03...03/03	
P.TRƯỞNG PTN CƠ KHÍ		KT. GIÁM ĐỐC PHÓ GIÁM ĐỐC
 Phạm Văn Út		 Lương Thanh Uyên
<p>1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến./ Test results are valid for the namely submitted sample(s) only. 2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3. <i>This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written approval of Quatest 3.</i> 3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu./ Name of sample and customer are written as customer's request. 4. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin. <i>Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95% confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information.</i></p>		
Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIỆT NAM Tel: (84-8) 3829 4274 Fax: (84-8) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai Tel: (84-61) 383 6212 Fax: (84-61) 383 6298 E-mail: qt-dichvutn@quatest3.com.vn		N/A: không áp dụng. Not applicable

KT3-00074BCK7

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT



9/01/2017
Trang 02/03



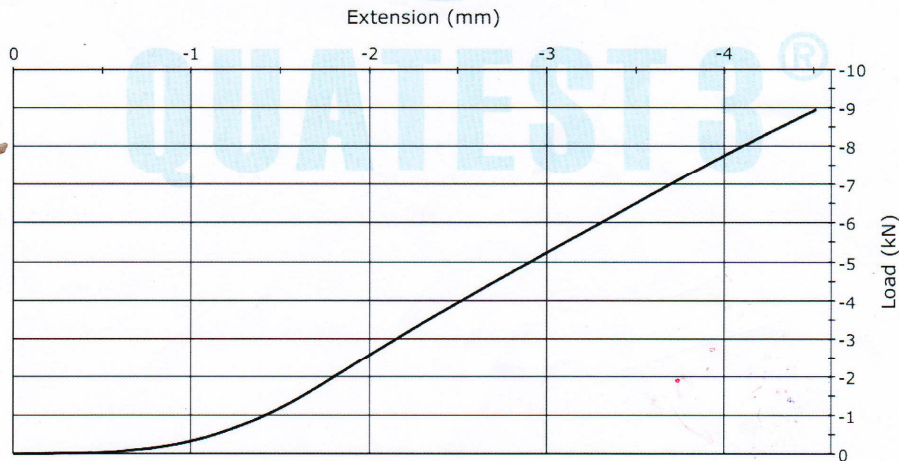
Vị trí biến dạng

8. Kết quả thử nghiệm

Tên chi tiêu	Kết quả thử nghiệm	
A. THỬ NÉN		
8.1. Tải trọng thử	kgf	900
8.2. Thời gian duy trì	min	5
8.3. Biến dạng dư	mm	2,5

THU NÉN

00074BCK7
1



KT3-00074BCK7 **PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**
TEST REPORT 19/01/2017
Ngày 03/03






8. Kết quả thử nghiệm

Tên chỉ tiêu	Kết quả thử nghiệm	
B. THÀNH PHẦN HÓA HỌC - CHI TIẾT 1		
8.1. Hàm lượng cacbon (C)	% (m/m)	3,52
8.2. Hàm lượng mangan (Mn)	% (m/m)	0,45
8.3. Hàm lượng silic (Si)	% (m/m)	1,59
8.4. Hàm lượng photpho (P)	% (m/m)	0,17
8.5. Hàm lượng lưu huỳnh (S)	% (m/m)	0,20
8.6. Hàm lượng crôm (Cr)	% (m/m)	0,09
8.7. Hàm lượng niken (Ni)	% (m/m)	0,05
8.8. Hàm lượng đồng (Cu)	% (m/m)	0,16



Tên chỉ tiêu	Mức CL theo mác thép không gỉ SUS 304 JIS G 4304 (2012)	Kết quả thử nghiệm	Nhận xét	
C. THÀNH PHẦN HÓA HỌC - CHI TIẾT 2				
8.1. Hàm lượng cacbon (C)	% (m/m)	max 0,08	0,02	Phù hợp
8.2. Hàm lượng mangan (Mn)	% (m/m)	max 2,00	1,53	Phù hợp
8.3. Hàm lượng silic (Si)	% (m/m)	max 1,00	0,47	Phù hợp
8.4. Hàm lượng photpho (P)	% (m/m)	max 0,045	0,022	Phù hợp
8.5. Hàm lượng lưu huỳnh (S)	% (m/m)	max 0,030	0,006	Phù hợp
8.6. Hàm lượng crôm (Cr)	% (m/m)	18,00 - 20,00	18,2	Phù hợp
8.7. Hàm lượng niken (Ni)	% (m/m)	8,00 - 10,50	8,05	Phù hợp

 TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3 QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3		
KT3-01110CK6	PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM TEST REPORT	16/03/2016 Page 01/02
1. Tên mẫu : <i>Name of sample</i>	NÁP HÓ GA M4 600 x 600 MANHOLE COVER M4 600 x 600	
+ DỰ ÁN : XÂY DỰNG TUYẾN ĐƯỜNG SẮT ĐÔ THỊ TP. HCM HO CHI MINH CITY URBAN RAILWAY CONSTRUCTION PROJECT		
	TUYẾN BẾN THÀNH - SUỐI TIÊN (TUYẾN SỐ 1) BEN THANH - SUOI TIEN SECTION (LINE 1)	
	GÓI THẦU SỐ 2 : XÂY DỰNG (ĐOẠN TRÊN CAO & DEPOT) CONTRACT PACKAGE -2 : MECHANICAL (ELEVATED & DEPOT)	
+ VỊ TRÍ : TUYẾN BẾN THÀNH - SUỐI TIÊN LOCATION : BEN THANH - SUOI TIEN SECTION		
+ CHỦ ĐẦU TƯ : BAN QUẢN LÝ ĐƯỜNG SẮT ĐÔ THỊ TP. HCM EMPLOYER : THE MANAGEMENT AUTHORITY FOR URBAN RAILWAYS		
+ TƯ VẤN LIÊN DOANH NJPT / ENGINEER : NJPT ASSOCIATION		
+ NHÀ THẦU : LIÊN DOANH SUMITOMO - CIENCO 6 CONTRACTOR : SUMITOMO - CIENCO 6 CONSORTIUM		
2. Số lượng mẫu : <i>Quantity</i>	01	
3. Mô tả mẫu : <i>Sample description</i>	Xem hình trang 02/02 <i>See figure on page</i>	
4. Ngày nhận mẫu : <i>Date of receiving</i>	10/03/2016	
5. Ngày thử nghiệm : <i>Date of testing</i>	14/03/2016	
6. Nơi gửi mẫu : <i>Customer</i>	CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ - CNTT NGỌC THẢO NGOC THAO MECH - IT CO., LTD Số 4, Đường 9, P. Linh Chiểu, Thủ Đức, Tp Hồ Chí Minh	
7. Phương pháp thử : <i>Test method</i>	BSEN 124 : 2015 Gully tops and manhole tops for vehicular and pedestrian areas. Design requirements, type testing, marking, quality control	
8. Kết quả thử nghiệm : <i>Test results</i>	Xem trang 02/02 <i>See page</i>	
P.TRƯỞNG PTN CƠ KHÍ HEAD OF MECHANICAL TESTING LAB.		
 Phạm Văn Út		
 PHÓ GIÁM ĐỐC VICE DIRECTOR Trương Thanh Sơn		
<small>1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến./ Test results are valid for the namely submitted sample(s) only. 2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3. N/A: không áp dụng. Not applicable This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written approval of Quatest 3. 3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu./ Name of sample and customer are written as customer's request. 4. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với k = 2, mức tin cậy 95 %. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin. Estimated expanded uncertainty of measurement with k = 2, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information.</small>		
Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIỆT NAM Tel: (84-8) 3829 4274 Fax: (84-8) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn Testing: 7 Road 1, Biên Hòa I Industrial Zone, Đồng Nai Tel: (84-61) 383 6212 Fax: (84-61) 383 6298 E-mail: qt-dichvutn@quatest3.com.vn		
Lần sửa đổi: 4 BH9 (03/2012) M03-1 - TT000		

KT3-01110CK6

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

16/03/2016
Page 02/02



9. Kết quả thử nghiệm
Test results

Tên chỉ tiêu Specification		Kết quả thử nghiệm Test result
THỬ TẢI / LOAD TEST		
9.1. Kích thước nắp hố ga Dimension of manhole	mm	725 x 725 x (810 x 810)
9.2. Đường kính tâm lót Diameter of test block	mm	250
9.3. Biến dạng dư (*) Permanent set	mm	0
9.4. Tải trọng thử Test load	kN (kgf)	125 (12 700)
9.5. Thời gian duy trì Maintained time	s	30
9.6. Kết quả thử Test result		Không hỏng Undamaged

Chú thích/Legend : (*) Sau 5 lần gia tải đến 2/3 tải trọng thử
After fifth loading up to 2/3 the test load



TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIỆT NAM Tel: (84-8) 3829 4274 Fax: (84-8) 3829 3012 www.quatest3.com.vn
Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai Tel: (84-61) 383 6212 Fax: (84-61) 383 6298 qt-dichvutn@quatest3.com.vn